

# องค์ความรู้ ภาษา-วัฒนธรรม โดยสำนักงานราชบัณฑิตยสภา

## การทำความเคารพของชาวฟิลิปปินส์ ตอนที่ ๑

วัฒนธรรมของชาวฟิลิปปินส์ได้รับ คำว่า *mano ma ho* เป็นภาษาสเปน อิทธิพลมาจากประเพณีวัฒนธรรมของคน แปลว่า มือ ส่วนคำว่า *po* *po* เป็นคำลงท้าย เอเซียและตะวันตก เพราะสภาพที่ตั้งทาง ของประโยชน์หรือการตอบรับคำสนทนาเพื่อ ภูมิศาสตร์และการตกเป็นอาณานิคมยาวนาน แสดงความสุภาพ *mano po ma ho po* ใช้ หลายปี รวมทั้งมีการอพยพของประชากรจาก เพื่อแสดงการเคารพต่อผู้อาวุโสความหมายตาม เอเซียอาคเนย์เข้าไปอยู่ในประเทศฟิลิปปินส์ ตัวอักษรของ *mano po ma ho po* คือกรูณา ด้วย ซึ่งมีอิทธิพลอย่างสูงต่อประเพณีและ ขึ้นมือของท่านมาด้วย กรับ/กะ เป็นวัฒนธรรม วัฒนธรรมของฟิลิปปินส์จนถึงทุกวันนี้ในเรื่อง ที่คล้ายการ *salim* *sha* *lim* ในวัฒนธรรมของ ของการให้การเคารพต่อผู้ที่อาวุโสสูงกว่า ตั้งแต่ ประเทศอินโดนีเซียและมาเลเซีย

วัยเด็กคนฟิลิปปินส์จะได้รับการสอนให้เคารพ *po po* และ *opo* *opo* เป็นคำพูด ผู้ใหญ่ไม่เฉพาะบุคคลในครอบครัวแต่รวมถึง ที่ใช้แสดงความเคารพผู้มีอาวุโสสูงกว่า คำว่า *po* มักใช้เป็นคำลงท้ายประโยคหรือวลี เมื่อผู้ อาวุโสขยับพูดกับผู้มีอาวุโสสูงกว่า คำว่า *po* โดยตัวเองไม่มีความหมายอะไรแต่ใช้เป็นสื่อ

*mano ma ho* หรือ *pagmamano* ปัก แสดงการเคารพที่เป็นรูปแบบ ส่วน *opo* *opo* *ma ma ho* เป็นกิริยาที่แสดงความเคารพต่อ ผู้ใหญ่ และได้รับพรจากผู้ใหญ่ด้วย มักใช้เมื่อ *po* ใช้เป็นคำตอบรับอย่างสุภาพ พบกันหรือเมื่อเข้าบ้าน การโค้งคำนับต่อผู้มี การทำความเคารพของชาวฟิลิปปินส์ยัง อาวุโสสูงกว่า และเมื่อท่านยื่นมือขวามาให้ ผู้ มีต่อคราวหน้า.

แสดงการเคารพจะยกมือขึ้นนั้นมาแตะหน้า ลอรา พรหมกลีกร เขียน  
สลธิชา สุดนุช สรุป